

- UNIÓN.**—(tard. ũño) 5/6  
1230-64, Berceo en COROMINAS. ///  
Nebr. (novum est).  
CAST om 4960. ALD 48,10. FIGU  
99 (118,25). HERR 368,15. ALC 150;  
152.
- UNIR.**—(ũnīre) 5/12  
C. 1437, A. Torre (395a). C. VILANO-  
VA (I, 78-85). /// Rosal (1601). Oudin  
(1607). No Cov.  
CET 242,14. ALD 28,116; 31,197;  
43,689; —,815; 47,6; 60,220; —,369.  
FIGU 205 (\*). HERR 215,6. SJUAN  
9,23; —,38.
- UNIVERSO.**—(ũnīversus) 2/3  
C. 1385-1407, L. Ayala (Rimado) en  
BUSTOS (Notas). Cf. PASCUAL (ss., pág.  
179, nota)... /// Nebr.  
MEND 156 (10,66). ALD 8,439;  
60,727.
- URNA.**—(urna) 4/9  
C. 1516, Padilla (409b, como término  
astronómico). 1520-1, *Thebaida* (ur-  
nea). 1538, A. Gómez en SMITH. ///  
A. Pal. (como latino; medida; ataud).  
No Nebr. (LE, vasija era como can-  
taro). Casas. No Cov.  
GARC el 1,145: (Tormes) “no re-  
costado en *u.* al dulce frío / de su  
caberna umbrosa”; egl 2,1173: (Cue-  
va del Tormes) “labrada y cristalina  
*u.*”; —,1170 (id.). TORRE egl  
2,282: (coro del ninfas entierran a  
Dóride) “las *u.* derramando / en  
torno de la triste ...”; egl 8,31: (las  
bellas y húmidas cavernas) “*u.* cla-  
ras del sagrado río”. HERR 53,9  
(de cristal); 72,151: “do la *u.* en  
cristal sustentada tiene Betys”;  
281,61: “I en la secreta *u.* i ascon-  
dida”. MEDR s 17,11: “*u.* felice”  
(ref. al sepulcro de D. Rodrigo de  
Castro).  
1555, *Eneida* (135, ...). 1562, Pagán  
(Floresta); G. Polo, J. Cueva en VILA-  
NOVA (II, 751-3). Med. XVII, Calde-  
rón.  
No Cerv. Lope (Dor., ...). Góng.  
(Polif., 62; sonet., 19; frec.). Quev.  
(128; frec.).
- ÚTIL.**—(ũtilis) 5/5  
1437, Santillana (Proverbios, 22, cosas,  
frente a “darnosos”; Coplas, 6; ...) ...  
Cf. SMITH. /// Ni A. Pal. ni Nebr.  
(LE, usual) ni Casas (provechoso).  
Laguna (1555) en Aut. Percivale  
(1599).  
GARC ep 48. BOSC 131,1154. CAST  
oa 4726. HERR 101,39. MEDR s  
10,7.
- UTILIDAD.**—(ũtilitās) 3/8  
C. 1437, A. Torre (344a) ... /// Ni  
A. Pal. ni Nebr. (LE, provecho). Ca-  
sas.  
GARC ep 59. CAST ac 132; —,810;  
—,3623; om 1098; —,1420; —,2910.  
ALD 31,74.

## V

- VACILANTE.**—(part. act. de *vacilar*) 1/1  
No doc. 1.<sup>a</sup> /// Oudin (1607). No  
Cov.  
ALD 65,61: “y, desde el cavernoso  
y *v.* / cuerpo, volver mis réplicas  
de amores / al sobrecelestial Narciso  
amante” (ref. a Dios).  
1627, Bocángel (coronas); Barén de  
Soto (pláticas).  
No Cerv. No Lope. Góng. (II,  
55, esplendor).  
*vacilación*: 1644, Manero. /// Palet  
(1604).  
*vacilador*: Oudin (1607).
- VACILAR / VACILLAR / BACILAR.**—(vā-  
cillāre) 7/10  
A. 1437, Santillana (Sueño, 45). Cf.  
SMITH ... /// A. Pal. (“vagere”, por  
*v.* de una parte a otra). No Nebr.  
(desatinar). Casas.  
BOSC 130,39; 131,305 (—11—); —,  
2571. CET ep 16,197. MEND 135  
(7,164). AC 85,8. TORRE IIs 22,13;  
egl 6,387. ALC 18. MEDR s 40,8  
(-b-).
- vago.**—(vāgus) 5/13  
A. 1251, *Calila* en LPG. 1499, *Celes-  
tina* (6 —142—: “yo no dejaba mis  
pensamientos estar *v.* ni ociosos”). ///  
A. Pal. (gozantes, esparzidos, *v.*, sin  
orden cierto, discurrientes; traduce  
“palantes”). Nebr. (en LE, espacioso).  
No Casas (desseoso. hermoso, enamo-  
rado, vagabundo o que anda especian-  
dose). Percivale (1599; wandering).  
No Cov.  
GARC c 4,163 (pensamiento; ‘inde-  
finido’; cf. Cicerón, Nat. 2,2, “sen-  
tentia”; cf. Petrarca 70 y 161); egl  
2,1737: “... llanura así espaciosa /  
que a la vista curiosa nada empece  
/ ni dexa en qué tropiece el ojo *v.*”.  
CET 240,1: “jocundo y *v.* río”  
(frente a “turbio de mis lágrimas”,  
ref. al Tajo; cf. Horacio, Od. 1,2,18,  
“vagus et sinistra / labitur ripa...  
amnis”; id., Od. 1,34,9, “flumina”).  
HERR 97,21: “te quexas, i que  
buscas al perdido / triste, i *v.*, i con  
llanto torpe'l rostro, / por todas las  
riberas, de la suerte / qu'anduvo  
errando por las ...”; 167,65 (pensa-  
miento); 188,11 (lumbres, ‘estrella’;  
cf. Cicerón, Rep. 1,22, “stellae quasi  
vagae”); 216,4: “... puro, adormi-  
do i *v.* cielo” (frente a B, “sereno  
y adornido”); 295,95 (cerco, ‘es-  
trellas’, frente a “fixo globo”; no  
aparece en B); 354,144: “i cessaran  
del *v.* error molesto, / ... mis cui-  
dados”; 371,55: “*v.* y sereno Río”.  
ALC 222: “viendo del tiempo *v.*  
el movimiento”; 229 (viento; cf. Ho-  
racio, Od. 3,29,26, “ventis”; Ovidio,  
Met. 8,197, “aura”). MEDR o 4,82  
(ayre).

1562, Pagán (Floresta, estrellas; Valdivielso en VILANOVA (II, 694). 2.<sup>a</sup> m. XVI, M. Ávila (en *v.*, 'sin firmeza'); Calderón (idea); Moreto (juicio); en el sentido de 'lo que anda de una parte à otra sin determinacion à ningún lugar', sin aut.

Censura de Lope (Del robo de Helena).

Cerv. (Viaje, viento; Quij., "en *v.*", 'en vano'). Lope (Jerusalem, viento; bastante frec.). Góng. (Sol. 1,379: "vaga Clície del viento", ref. a la vela; Polif., 59: "cabras ... / —vagas el pie, sacrílegas el cuerno— / ...").

Ya en italiano en el s. XIII en MIGLIORINI (pág. 235). En Petrarca (Trionfi, Amor, 1,31, "v. d'udir novelle oltra". 'ansioso'; 2,176, "augello"; 3,184, "alma", 'ansioso'). En la acepción 'hermoso', como italianismo en TERLINGEN. Camoens (8,62 ...).

VAGOROSO.—(der. de *vago*) 1/1  
No doc. 1.<sup>a</sup> /// Oudin (1607). No Cov.

FIGU 166 (32,58) (paso).

1561, Trad. *Diálogos de H. Pinto* (áncora; vaga-); A. Salazar (alas, vaga-); "usase en la Poesia con mas frecuencia" en Aut.

Cerv. (Galatea, vaga-, pensamiento y passos; Trato, passo). Lope (Circe, soplo; Gatomaquia, aire; Jerusalem, viento; Dor., aves; El castigo sin venganza, movimiento; ambas formas). Góng. (Sonet., 214).

Camoens (5,63 ...).

*Vagaroso* ('desocupado, perezoso') en frec. en la Edad Media (Berceo (vaga-). 1256-63, Alf. X (Partidas, 'tardo', vaga-, mar) y *Montería del rey don Alonso* (voces) en Aut. (como anticuado). C. 1295, *Gr. Cong. Ultramar* ('ocioso', BAE, 44,537). 2.<sup>a</sup> c. XIV, J. Ruiz. 1438, *Corbacho* (dos ocurrencias; es muy tardío en sus fechos, *v.* en los ajenos). Por influencia de *vagar* ('vagabundear'), pasa a significar 'vagabundo, que anda errante'.

*vagoración*: 1454-7, Arévalo (Suma: "danse a *v.* y malos ocios") en NOUGUÉ.

VAPOR.—(vāpōr) 5/10  
C. 1437, A. Torre (357b) ... /// Nebr. (sólo LE, baho o v.).

CAST oa 1297. AC 105,8. ALD 13,7; 35,140; 43,1049; 65,119. HERR 112, 33: "el cálido *v.* del seco estio" (acep. latina según KOSOFF); 422,1; 435,1. BAR 613. Cf. CULTISMOS SEMÁNTICOS.

*vaporable*: 1.<sup>a</sup> m. XVII, Paravicino.

*vaporar*: 1454-7, Arévalo (Suma) en NOUGUÉ. /// Palet (1604).

*vaporcar*: c. 1437, A. Torre (369a).

*vaporoso*: 1569-89, Ercilla en SMITH. /// A. Molina (1571).

VEHEMENTE.—(vĕhĕmens) 2/4

C. 1502, G. Vicente (Auto Pastoril Castellano). 1.<sup>a</sup> m. XVI, D. Gracián (passión). 1555, *Encida* (22; 30, ardor;

34, ábrego; 63 ...). 1.<sup>a</sup> m. XVI, Villalón en MORREALE (Sondeo). /// S. Ballesta (1575). Percivale (1599). No Cov.

HERR 153,4: "qué espíritu te mueve *v.*"; 233,7 (mal); 385,165 (fuego). BAR 690 (Pasión).

1584 (MUESTR.—Rufo, 402b). 1.<sup>a</sup> m. XVII, Nieremberg (deseo de bienaventuranza); Saavedra, Manero, Calderón.

Boscán (Cort.) lo evita (ardiente, colérico, fuerte y firme).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...). No Góng.

*vehemencia*: 1.<sup>a</sup> m. XV, Santillana (Canc., 19,28; sonet., 3). Boscán (Cort.) lo evita (fuerza). /// A. Molina (1571).

VELOCIDAD.—(vĕlōcītās) 2/3  
C. 1515, Fz. Villegas en SMITH. /// A. Pal. (presteza de pies; ... presteza, priessa). No Nebr. (LE. la ligereza) ni Casas (ligereza). Percivale (1599). No Cov.

BOSC 134,35: "Verá el correr del sol resplandeciente / y la *v.* incomparable". ALD 8,766: (Faetón y el carro); 43,593: (ángel) "A la *v.* con que el deseo / camina el ángel sigue acelerando".

1569-89, Ercilla en SMITH. 1578-874, San Juan (140). 2.<sup>a</sup> m. XVII, Calderón.

Cerv. (Quij.). Lope (La amistad pagada, ...). No Góng.

VELOZ /VELOCE/.—(vĕlox) 9/27<10>  
1436, Santillana (Ponça, 81) ... Cf. VILANOVA. /// A. Pal. ("celes", tanto es como veloce y pressuroso). No Nebr. (ligero). Percivale (1599).

GARC el 2,189 (-ce); egl 2,1500. CET 155,5; c 11,9. MEND 20 (\*) (-issimo). TORRE IIc 2,14; egl 1,211. ALD 8,489; —,647; —,685 (-isimos); 55,4 (-ísimo); 60,308. FLUIS 25,46. HERR 65,37; 159,83; 160,3; 178,54; 313,19; 323,5; 373,14; 390,8; 391,43; 401,33. ALC 31 (-ce). MEDR s 20,1; s 41,7.

VENERA.—(vĕnĕrĭae, 'especie de concha' ya en Plinio) 1/1

1230-64, Berceo en COROMINAS. 1436, Santillana (Ponça. 65, en los pendones). C. 1516, Padilla (347b: —Santiago— "con la *v.* en el santo sombrero"). /// A. Molina (1571). Cov. (con etim. de "venas"; con ref. a los peregrinos de Santiago y al refrán: "De tales romerías, se sacan tales veneras", trasladado al terreno del sexo y las enfermedades venéreas).

ALD 65,407: "el nácar, el almeja, la purpuria / *v.*, con matices luminosos / que acá y allá del mar siguen la furia".

1569-89, Ercilla en SMITH. 1584-8, Granada; F. P. Sandoval ('insignia'); Solís.

No Cerv. Lope (El alcaide de Madrid, ...; todas con el significado de 'insignia'). No Góng.

*venéreo*: c. 1437, A. Torre (387b).

**VENERABLE.**—(vĕnĕrābilis) 5/9  
1436, Santillana (Ponça, 59. rreina; Prov., 49; Bías, 10, templos ...) ...  
/// A. Pal. ("celeber", es v. y muy claro). No Nebr. (LE, de onrar). Casas.

AC 6,174 (Néstor). TORRE Io 2,9 (cara). FIGU 221 (\*) (viejo). HERR 86,3 (frente); 190,140 (id.); 368,41. BAR 778 (Dauro); 783 (sepulcro); 789 (cara).

**VENERACIÓN.**—(vĕnĕrātĭo) 2/3  
C. 1437, A. Torre (341b) en SMITH ...  
/// A. Pal. No Nebr. (LE, aquella honra). Casas.

MEND 139 (8.11). ALC 79; 192.

**VENERAR.**—(vĕnĕrāri) 6/25<20>  
1438, *Corbacho* (dos ocurrencias; cuerpos) ... Cf. VILANOVA. /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, onrar & acatar). Percivale (1599).

BOSC 131,1286. AC 18,158. TORRE Io 2,9. ALD 43,360. HERR 87,14; 88,177; 101,58; 178,100; 184,61; 256,14; 271,12; 275,76; 295,15; 316,6; 332,62; 354,76; 361,100; 368,167; 385,81; 401,118; —,175 (frente a B, *onrraba*); 420,138; 421,91; 430,14; var. en B de 291,16; var. en B de 295,140; var. en B de 401,96; var. en B de 401,182 (frente a P, *estimada*). MEDR s 18,12.

**VĒNETO.**—(vĕnĕtus) 1/1  
No doc. 1.<sup>a</sup> ni lex. (Nebr., LE, desta region).

HERR 86,25: "incautos v. medrosos".

No Cerv. No Lope. No Góng.

**VENGATIVO.**—(der. de *vengar*) 3/3

No doc. 1.<sup>a</sup> /// Percivale (1599). Palet (1604). Cov. (el que no sabe perdonar).

GARC egl 3,150: "la v. mano de Cupido". ALC 181 (Progne). MEDR o 4,4 (venablo).

1555, *Encida* (3, saña; 431, flecha; ...). 1587 (MUESTR.—Virués, 505a).

Cerv. (Quij.). Lope (La batalla del amor). Góng. (II, 312, hijo de Venus). Quev. (86. ...).

**VENIA.**—(vĕñĭa) 2/2

C. 1230, Berceo (St. Domingo: "Los que ante dudaron, todos v. pidieron") en BUSTOS. 1436, Santillana (Ponça, 44: "por dar qualque v. al ánimo mio", en la contemplación de "muchas señoras e dueñas notables"; 'distracción').  
/// A. Pal. (perdon que demandándose atrae misericordia). No Nebr. (LE, licencia —sic—; el perdon). Oudin (1607). No Cov.

GARC egl 2,1252: "pidiendo de sus yerros v.". CET 136,7: "Contra la ley de amor soy tan cobarde / que aun al mismo dolor pedir no oso / tanto tiempo de v., de reposo".

1618, Jáuregui; Bocángel, Solís.  
Cerv. (Quij.). Lope (El sastre del

Campillo). No Góng. Paravi- No Cerv. No Lope. Góng. (II, cino en Aut. 300, palor).

*venial*: 1562-6, Sta. Teresa (V 25,21; ...).

En italiano, ya en Dante; s. xv en MIGLIORINI (pág. 331).

*venustidad*: 1580, Herrera (Anotaciones).

**VENTILAR.**—(ventilāre) 1/2

No doc. 1.<sup>a</sup> /// A. Pal. (causa ventilada en consistorio). No Nebr. (LE, aventar parva; hazer aire con moscador). S. Ballesta (1575). Oudin (1607).

ALD 43,512: "al quinto cielo se bajó de Marte / do *ventilaba* más de un estandarte"; —,541: "las crines sobre el cuello *ventilando*".

1581, Fragoso (corazón); Ribadeneira; Polo de Medina (viento); M.<sup>a</sup> de Ágrede (humores); B. Alcázar.

Cerv. (Persiles). Lope (Dor., ...). Góng. (II, 207).

En italiano, ya en Dante.

*ventilación*: 1581, Fragoso.

**VENUSTO.**—(vĕnustus) 1/1

1436, Santillana (Ponça, 107, sangre). Med. xv (MUESTR.—Burgos, 542b, gesto). C. 1516, Padilla (392b, bulto).  
/// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, hermoso con gracia) ni Casas (gracioso, hermosura de muger, galan). Palet (1604). No Cov.

MEDR o 12,9 (el semblante; cf. Cicerón, Br., 203: "Gestus et motus corporis ita venustus").

1580, Herrera (Anot., género de poema); Palomino (semblante).

**VERBO.**—(verbum) 3/24<17>

C. 1240, *Bonium* (vier-)... en BUSTOS... /// Nebr. (LE, la palabra; el verbo en gramatica).

ALD 28,158; 43,175-189-191-642-721-801-803-814-825-898-899-920-924-943-983; 64,6. SJUAN 9,2-5-11; 16,1-8; 21,1. ALC 157.

**VESTE.**—(vestis) 2/9<6>

C. 1516, Padilla (318a: "y como no miras su v. Tharea, / de donde le viene el nombre Thadea", ref. a Judas). 1517 (MUESTR.—Naharro, CT, 4,94).  
/// No A. Pal. Nebr. (lo mismo que vestido; LE, la vestidura). No Cov.

MEND 61 (1,115): "viuda desconsolada en v. negra" (cf. Petrarca, 268); 137 (7,208): "v. blancas y sencillas"; 137 (7,213): "v. roja y hábito pomposo" (cf. Petrarca, 185, "veste purpurea"). HERR 88,49: "con cerúlea v. congoxada"; 219,9 (negra); 255,35: "i v. variada / de lazos plateados i de abrojos"; 304,12; 354,106: "l'Amore pareció con v. oscura"; 368,14 (oscura).

1555, *Encida* (103, sobreveste; ...).

No Cerv. Lope (Filomena, sagradas, y Las famosas asturianas). No

Góng. Quev. (80) y en Aut. (como de "poco uso").

Ya en Petrarca (cf. supra; Trionfi, Muerte, 313). Probable italianismo en SEGURA COVARSÍ (cf. Naharro, supra). *vestal*: 1444, Mena (LF, 79, templo).

VESTIGIO.—(vestīgium) 2/2

C. 1437, A. Torre (344a: "Las junturas de los dedos tanto eran delgadas, que no se hallaba allí v. alguno de carne") en SMITH. C. 1438-9, Mena (Coro., 48; Pr., 204, -as, conviene al saber las pisadas). Med. xv (MUESTR.—Tallante, 655a). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, patada o huella; pisada de pie; rastro de pisada) ni Casas (rastro, pisada). Oudin (1607). No Cov.

CET 222,7: "A aquel v. de valor siguiendo" (Al Conde de Feria). BAR 730: "La estampa do el v. pasó ..." (en poema paródico).

1627, Bocángel; M.<sup>a</sup> de Ágreda, B. Alcázar.

Cerv. (Quij.; vestiglo). Lope (Los Pastores de Belén; también *vestiglo*). Góng. (Sonet., 128: "Pisar los v. / del griego astuto", ref. a Lisboa que se creía fundada por Ulises).

Ya en Petrarca (35 ...).

VEXACIÓN.—(vexātio) 1/1

C. 1448-53, Santillana (Bías, 99: "E las obras de Platon, / Príncipe de l'Academia, / que sin *vejaçion* nin premia / eligió tan vaniçion."); sonet., 11).

/// A. Pal. (dos entradas). No Nebr. (LE, aquel fatigar). Oudin (1607). No Cov.

CAST ac 1796: "Pulgas, moscas y ratones / y otras tales v. generales / Al grande como al menor".

1644, Manero; Moreto.

Cerv. (Quij.). Lope (Peregrino, ...). No Góng.

*vexar*: a. 1547, N. Recopilaciones. 4. /// Oudin (1607).

VEYOS.—(vēiūs) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> ni lex. (Nebr., LE, "veiente", pueblos desta ciudad —veii—).

ALD 60,412: "Esta sola región es puerta y llave / de dos cercanos reinos y un imperio, / que, tuya siendo, es a los tres más grave / que a sabinos y v. fue Valerio".

No Cerv. No Lope. No Góng.

VIBRANTE.—(part. act. de *vibrare*) 1/1

C. 1516, Padilla (384a, espada). /// No doc. lex. (ni Aut.).

HERR 199,2: "Luz, en cuyo esplendor el alto coro / con v. fulgor está apurado".

No Cerv. Lope (Dragonteá, astas). No Góng.

VIBRAR.—(vibrāre) 1/15

C. 1516, Padilla (291b: "Espada fulgente los ayres *vibrando*"). 1555, *Encicla* (52, la lanza con furor *vibrava*; ...). /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE,

esgremir sacudiendo) ni Casas (blan-dir). No Cov. Franciosini (vocablo più latino che spagnolo).

HERR 101,5: "V. Terrible la Sangrienta Espada"; 159,52: "i de Minerva la *vibrada* lança" (frente a P. ardiente); 219,5: "*vibrava* el esplendor esclarecido" (frente a B, *estava*); 221,4: "Tus ondas *vibran*" (frente a B, *resplandecen*); 236,2: "... hierro ... que *vibró* el fiero Cimbro"; 275,59: (luz) "*vibra* sus rayos en mi vista"; 274,17: "*vibrando* en mis ojos con su lumbre"; 281,40: "Do *vibra* d'asta Marte"; 288,8: "i con sus flechas *vibra* el arco armado" (frente a B, *ticne*); 291,44: "... veo / *vibrar* sin rayos a mis ojos" (frente a B, *tender*); 326,1: "ardor que *vibro'n* mis estrellas"; 332,125: "lúcido relampado *vibrado*"; 409,100 (rayo); 421,56 (llama); 438,73; "Marte ... / *vibra* l'asta cruel".

1611 (MUESTR.—Hojeda, 493a). 1643, Barén; Calderón.

Cerv. (Casa). Lope (Gatomaquia, ...). Góng. (Sonet., 48; ...). Quev. (192, ...).

VICARIO.—(vicārius) 1/1

2.<sup>a</sup> c. XIII, *Apolonio* ... en BUSTOS ... /// Nebr. (1495; LE, lo que tiene vez de otro).

FIGU 98 (118,11): "v. de las dos lumbres del suelo", ref. al Cardenal don Diego de Espinosa, en el epitafio.

VICIAR.—(vitiāre) 1/1

C. 1442, Mena (Ili., 334: "Si el mi fruto o rapina no lo *viciare*"). /// A. Pal. ("corrumpere" es quebrantar y quitar o v. la virginidad). No Nebr. (LE, corromper). No Cov.

ALD 60,550: "alzadas fábricas más graves / si por un lado *vician* y reventan la mayor ocasión de la mina / es el gran peso que a su centro inclina".

1626, Pellicer; P. Silvestre (escrito).

No Cerv. Lope (Dor., ...). No Góng. Paravicino en Aut.

VÍCTIMA.—(victīma) 4/5

No doc. 1.<sup>a</sup> /// A. Pal. (sacrificio que se mata por la diestra del vendedor y el que se mata despues de vencidos los enemigos; mayor cosa la victoria que la hostia —quando se va a los enemigos—). No Nebr. (LE, el sacrificio por victoria). Percivale (1599). No Cov.

BOSC 131,1882: "el humo de las v. inchiendo / el ayre alderredor". TORRE Is 7,1 (inocentes y piadosas); egl 1,263: "por v. del ánima conoces". BAR 795 (hermosa). MEDR o 2,22: "¡quién temprana v. de la muerte!".

1640, Saavedra; Ulloa, C. Álvaro Cienfuegos.

Censura de Quevedo (Décima "Si bien el palor ligustre").

Camoens (8,46).

Cerv. (1584, MUESTR. — Numancia, 628a; Persiles). Lope (El capellán de la Virgen, ...). Góng. (II, 398-9). Quev. (132, 137, 284, 322). Paravicino.

VIGILANCIA /VIGILANÇA/. — (vīgilantia) 4/5

1.<sup>a</sup> m. xv, Pz. Guzmán (619b). 2.<sup>a</sup> m. xv, Valera en SMITH. 1520-1, *Thebaida*. /// A. Pal. ("industria" por doctrina, studio, v.). No Nebr. (LE, la velada). Percivale (1599). Palet (1604). No Cov.

GARC egl 2,1234: "él solo con despierta *vigilança*". CAST dm 3016: "Y con mucha *v.* / van alargando la cura"; om 1081 (y cuidado). ALD 50,156. BAR 657 (cuidado y v.).

1555 (MUESTR. — Lazarillo, 98 —1—). Med. xvi, M. Ávila; Barén de Soto.

Cerv. (Quij.). Lope (Jerusalem, ...). Góng. (II, 280).

VIGILANTE.—(vīgilans) 3/5  
No doc. 1.<sup>a</sup> /// Percivale (1599). Palet (1604). No Cov.

CAST ac 136 (sentido); —,281 (industria); —,2810 (estudiantes) "Que andan allí *v.*". CET c 5,96 (aurora). HERR 361,78: "el alto i *v.* pensamiento".

Med. xvi, M. Ávila (mirar); Solís (disimulación). 1584 (MUESTR.—Rufo, 61b). 1587, Virués en VILANOVA (II, 278 —,81).

Cerv. (Quij.). Lope (El Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. ...). Góng. (Sol. 1,84, ...; Polif., 37). Quev. (205).

VIGOROSO.—(der. de *vigor*; *vigorosus*, texto XI en DU CANGE) 1/1

1437, Santillana (Prov., 48: "Ca dexando aquella rosa / que proçede, / è bien como rayo exçede / *v.*, / fija de Dios é su esposa"; Favor, 6 (fuertça); Otras Copl., 349). 1.<sup>a</sup> m. xv, Pz. Guzmán (588a: "exercicio fuerte i *v.*"). /// Casas. Oudin (1607). No Cov.

FLUIS 7,48: "Ay, que tienden / los brazos *v.* / a los ...".

1569-89, Ercilla; Oña en SMITH. Pr. xviii, B. Alcázar; P. Silvestre.

No Cerv. No Lope. No Góng.

VÍNCULO.—(vinculum) 1/1

Med. xiv, *Ordenamiento Real* en Aut. (gravámenes y condiciones; voz forense). 1437, A. Torre (389b). 1.<sup>a</sup> m. xv, Pz. Guzmán (609a). /// No A. Pal. ni Nebr. (LE, la atadura). Casas. Percivale (1599). No Cov.

GARC ep 54: "d'el *v.* d'amor".

1578-84, San Juan (105, ...). 1603, Salazar de Mendoza (por parentesco); F. J. Márquez (de buena amistad); Fz. Navarrete (ref. a los bienes familiares).

Boscán (Cort.) lo evita (omisión).

No Cerv. Lope (Dor., ...). Góng. (Sonet., 97). Quev. (191).

*vinculable*: 1603, Salazar de Mendoza (derecho).

*vincular*: 1.<sup>a</sup> m. xv, Pz. Guzmán (598a). /// Oudin (1607).

VINDICATIVO.—(der. de *vindicar*) 1/1  
1438, *Corbacho* (propósito, ss.; cuatro ocurrencias). 2.<sup>a</sup> m. xv, Cr. J. II en Aut. (y osado y esforzado caballero). /// No doc. lex.

CAST dm 3394: "ambiciosa y avarianta, / *v.* sangrienta".

1547, P. Mejía (Príncipe).

No Cerv. No Lope. No Góng.

*vindicación*: 1643, M.<sup>a</sup> de Ágreda.

*vindicar*: 1433, Villena (Arte trovar) en SMITH.

*vindicatorio*: 1.<sup>a</sup> m. xv, Santillana (Otras Copl., 162, cuchillo).

VIOLA.—(viōla) 4/16<10>

1205, *Razón de amor* ('violeta') en Busros. Pr. xv, *Canc. Baena* en LPG. /// No A. Pal. Nebr. (1495; violar, lugar de violetas; LE, la violeta). Fontecha (1606). No Cov.

GARC c 5,28: "convertida en *v.*" (cf. Horacio "nec tinctus viola pallor amantium"; cf. Petrarca, 224: "s'un pallor di viola d'amor tinto"). AC 91,28: "lilio y la *v.*". FIGU 51 (63,10): "do amoroso pastor mi sepultura / cercara de rosas y *v.*"; 55 (81,9): "cuando yendo a coger una *v.* / una espina detrás d'ella escondida"; 55 (81,14): "mas por la

sangre encima desparcida, / la *v.*, antes blanca, es colorada". HERR 64,164: "con flores y *v.* dichosas"; —,221: "hermosas / *v.* y purpureas nuevas rosas"; 68,75: "los lilios y *v.* amorosas"; 72,303: "i juntos con tu mano / las rosas coloradas / con *violas* mescladas"; 76,265: "las rosas y *v.*, / amorosos despojos de mi llanto"; —,331: "las frescas rosas / y *v.* dichosas"; 92,4: "i tiña'l roxo lustre con flaqueza en l'amarilla *v.* la rosa"; 260,50: "... un verde llano / de flores i *v.* vestido"; 281,24 (blandas); 381,13: (aura) "... i el rosado / color; que yaze al fin con pena grave / en sombra desteñido / tiernamente de *v.* suäve" (igual en B).

1562, Pagán (Floresta); Soto de Rojas en VILANOVA (II, 371-7).

No Cerv. Lope (Arcadia, ...). Góng. (Sol. 1,728; Polif., 42, negras; sonet., 151).

Ya en Petrarca (cf. supra; 224, "notturne viole"; Trionfi, Muerte, 1,27). Camoens (9,61).

Cf. Bustos (Garcilaso, pág. 147).

VIOLADO.—(der. de *viola*) 3/4

No doc. 1.<sup>a</sup> /// Nebr. Cov. (color de violeta). En Aut., sin autoridad.

TORRE Io 3,27 (cabeza); IIc 1,72 (color). HERR 91,48: "con *v.* o con purpureo velo". BAR 799: (nubes de Poniente): "azules, *v.*, sangrientas".

2.<sup>a</sup> m. XVI, Fray Luis (trad. 124—20—, Hor., 3,10: "... del enamorado / la amarillez teñida de *violado*").

No Cerv. No Lope. Góng. (1, 264: "rosada Aurora / o v. ...").

**VIOLAR.**—(vīōlāre) 4/5

2.<sup>o</sup> c. XIII, *Apolonio* (Mas quando al non puedo, desque so *violada*), Berceo (Mil., la iglesia) en BUSTOS. 1.<sup>a</sup> m. XV, Pz. Guzmán (665a, matrimonio). C. 1442, Mena (Ili., 348, los lechos). /// A. Pal. (corromper, contaminar, ensuziar). No Nebr. (LE, corromper). Casas. Cov. (corromper la donzella por fuerça).

GARC egl 2,817: "¿Tú no *violaste* nuestra compañía, / quiriéndola torcer por el camino / que de la vida honesta se desvía?". MEND 235 (13,60): "Yo el tálamo *violé*". BAR 768: "*violada* canalla horrible"; 739 (castidad). SJUAN 2,29: "y fuiste reparada / donde tu madre fuera *violada*".

1555, *Encida* (52). 1644, Manero; Ovalle, Calderón.

Cerv. (Quij.). Lope (Los Pastores de Belén, ...). Góng. (Sol. 1,421 y 1041; sonet., 98).

**VIRGÍNEO.**—(virgīnēus) 1/1

1444, Mena (LF, 121: "La compañía v. perfeta" en ed. de BLECUA; "... virgen e perfeta" en CUMMINS). 1555, *Eneida* (442, sangre; 454, flor). C. 1516, Padilla (296a, fama). /// Ni A.

Pal. ni Nebr. (LE, virginal). Percivale (1599). Palet (1604). No Cov.

ALC 185: "Ciñe de hoy más con tu v. coro / De Moxquera la frente ingenioso" (cf. Ovidio, A. A. 3,168: "chorum"; Met. 2,219, "Helicon").

1584 (MUESTR.—Rufo, 107b). 1615, Villaviciosa (sienes).

Cerv. (Galatea, sacro v. hermoso coro). Lope (Jerusalem, coro; ...). No Góng.

Camoens (9,56, tetas).

**VIRIL.**—(vīrīlis) 1/1

1405, Imperial (Dezir al nacimiento del Rey Don Juan: "Más que Medelo que tan *virilmente*") en VILANOVA (II, 268-70 e Índice). 1436, Santillana (Ponça, 63: "V. fue la vista que pudo miralla sin temor de muerte ..."; 70, -mente; sonet., 17 —ánimos—, 28 —desseo—, 30 —jornada—, ...). 1.<sup>a</sup> m. XV, Mena (215b, triumpho de gloria). 2.<sup>a</sup> m. XV, Fray Íñigo de Mendoza (67b, alta fama). /// A. Pal. (sexo, frente a femínil). No Nebr. (LE, de varon) ni Casas (varonil). Percivale (1599). Oudin (1607). No Cov.

AC 4,582: "con ánimo v." (cf. Cicerón, Att. 15,4,2: "animis ... virilibus").

1569-89 (MUESTR.—Ercilla, 39b). 1574, Morales; Palomino. 1584, Rufo (pecho) en VILANOVA (cf. supra).

Boscán (Cort.) lo evita (de hombre).

No Cerv. Lope (Filomena, ...). Góng. (Polif., 36; Sonet., 55).

*virilidad*: 1448-53, Santillana (Prohemio Bías, 81). /// A. Pal.

**visivo.**—(tard. visīvus en BLAISE) 1/2  
1425, Villena (Trat. Aojamiento, agente). 1444, Mena (LF, 19, potencia, 'capacidad de ver'). C. 1516, Padilla (292a, flaca potencia; 329b, id.; 351a, vista). /// Oudin (1607). No Cov.

ALD 43,209: "El que a los ojos da v. virtud"; 50,120: "el cristalino humor que está en los ojos / ya cesar de influir rayos v.".

1581, Fragoso (van los espíritus v. a los ojos).

Boscán (Cort.) lo evita ("la virtud visiva" pasa a "el sentido del ver").

No Cerv. Lope (El ganso de oro, espíritus; Angélica luz; La dama boba, espíritus). No Góng. Quev. (potencia) en Aut.

**VISUAL.**—(tard. visūālis) 1/1

No doc. 1.<sup>a</sup> /// Sobrino (1705).

ALD 65,381: "en quien hiriendo el sol con luz serena / echan como de sí nuevos resoles / do el rayo *visiual* su curso enfrena".

1728, *Orden. Militares* (línea); Palomino (pirámide).

No Cerv. No Lope. No Góng.

**VITAL.**—(vītālis) 6/35<20>

C. 1437, A. Torre (370b, espíritus).

Cf. SMITH. /// A. Pal. (virtud: animal —celebro—; vital —corazon—; nutrible —cuerpo—). No Nebr. (LE, de vida) ni Casas (que da vida). Laguna (1555, facultad) en Aut.

GARC egl 2,559 (espíritu; cf. Cicerón, Nat. 2,27, "spiritus"). AC 3,459 (humor); —,684 (id.). TORRE IIs 19,4 (aliento); IIs 24,1 (id.); egl 2,62 (espíritu); egl 4,205 (aliento); egl 6,522 (id.). ALD 1,78 (aliento); 8,803 (resuello); 18,5 (aliento); 33,479 (influencia); 43,26 (Parnaso); —,134 (vivez, de las flores); —,213 (luz); —,406 (llama); 669 (espíritus); —,796 (alianza); —,1118 (sustento); 46,31 (cuerpo); —,41 (espíritu); 47,4 (celo); 50,98 (facultad); —,113: (pirámide del pecho); —,370 (humor); —,500 (licor, ref. al río); 65,149 (licor); —,310 (aire). FIGU 69 (105,12) (aura; cf. Virgilio, En. 1,388, "auras vitalis"); 77 (\*) (espíritus); 119 (24,4) (espíritu); 162 (71,39) (aliento). HERR 313, 123 (aliento); 368,101 id.; frente a B, *corporal*); 391,61 (fuego).

**VITUPERABLE.**—(vītūpērābilis) 1/1

C. 1437, Santillana (Glosas a los Proverbios, 72). /// A. Pal. (es amor venero). No Nebr. (LE, de reprehender). S. Ballesta (1575). Casas. Cov.

CAST dm 3343: "Y muy preto / Aquella gracia del gesto, / Con que se muestra amigable, / Se hace v. / En su hocico compuesto".

1624-9, Huerta (manjar); Manero.

No Cerv. Lope (sólo Los Pastores de Belén: "El amor vicioso es v."). No Góng.

*vituperoso*: c. 1437, Santillana (Glosas a los Proverbios, 46, adulterio).

VITUPERAR.—(vītūpērāre) 4/5

S. XIV, *Tucidides* (que no *vituperase* lurs virtudes et buena fama). C. 1437, A. Torre (350b). 1438, *Corbacho* (tres ocurrencias). C. 1516, Padilla (305a: "*vituperando* su tiempo pasado"; 443a, muerte). /// A. Pal. (afear y reprehender). No Nebr. (desalabar; LE, reprehender vicio). Casas. Cov.

CAST dm 723: "mujeres *vituperadas*"; om 2923: "y con mis agudos artes / Que tú tanto *vituperas*". HERR 401,104: "qu'aun *vitupero* en tanto mal mi suerte" (frente a B, *condeno*). BAR 705: "¿De qué le sirve / Mostrarse tan amante de sí mismo / si entonces está muy *vituperado*". SJUAN 12,36: "de manera que ninguno ya lo *vituperéis*". 1535, Valdés (Dial. Lengua, pág. 189). 1574, Morales.

Boscán (Cort.) lo evita (deslabar). Cerv. (1584, MUESTR.—Numancia, 630a; Quij.). Lope (Dor., ...). No Góng.

*vituperación*: pr. XVII, Ribadeneyra. /// Palet (1604).

*vituperioso*: 1438, *Corbacho*.

VITUPERIO.—(vītūpērīum) 5/9

S. xv, *Biblia medieval romanceada*.

1417-34, Villena (Doce Trabajos, 35). C. 1437, A. Torre (347a, frente a *alabaron*). 1438, *Corbacho*. 1499, *Celestina* (1 —62—). /// A. Pal. ("probra", vituperios de palabra amargosa). No Nebr. (LE, non est latinum). A. Molina (1571). Cov.

GARC ep 72: "cosa tan digna ya de v.". CAST sa 1358: "No me seáis enojoso / Que veros es v."; om 2814 (y baldones). FLUIS 21, 146: "Por ti del v. / ... libres". HERR 48,68 (triste); 313,129: "ó intento ciego / dino de v., i no de gloria"; 310,13: "por la gloria abraço el v.". BAR 705: "Dijo por 'Roma', 'Amor', al revés vuelto, / Como si fuese Roma v."; 738: "Trabajo, hambre, guerra, v."

1534, Boscán (Cort.). 1535, Valdés (Dial. Lengua, pág. 189). Med. XVI, M. Ávila; Morales.

En italiano, ya en Dante. Camoens (1,8 ...).

Cerv. (Quij.). Lope (Dor., ...). Góng. (I, 446). Quev. (76; frec.).

VIVIFICAR.—(tard. vivificāre) 2/3

C. 1255, Berceo (Milagros: "El mata, él *vivifica* ca es de tal potencia"; Signos). C. 1437, A. Torre (372a). C. 1438-9, Mena (Coro. 9, y muerto *vivificado*). 1499, *Celestina* (12 —220—).

CET 67,2: "Como el calor de la celeste esfera / caliente y *vivifica* y da consuelo". ALD 33,218: "morir do *vivifica* / natura ..."; 43,384:

"Espíritu... que inflama / y *vivifica* en santa y viva ...".

1616, Ribadeneyra; Pinel, Calderón, Mz. Parra.

Ya en italiano en el s. XIII (MIGLIORINI, pág. 235).

No Cerv. Lope (Dor., ...). Góng. (II, 96, huevos, 'empollar').

*vivificación*: 1499, *Celestina* (1 —80—). *vivificante*: 1.ª m. xv, Mena (130a).

VOLTARIO.—(der. de *vuelta*) 1/1

No doc. 1.ª ni lex.

ALC 234: "v. y duro / como el Adria borrascoso" (en trad. de la Od. 3 de Horacio).

1605, *Pícara Justina* en NOUGUÉ. Pr. XVII, L. de la Puente (ánimos); Pellicer (La guerra es siempre v.).

Cerv. (Quij.; Giralda la más movible y v. muger del mundo). Lope (El mármol de Felisardo, fortuna, bolt; Lo fingido verdadero, id.). No Góng.

VOTIVO.—(vōtīvus) 1/1

No doc. 1.ª /// Ni A. Pal. ni Nebr. (LE, de voto). Palet (1604). No Cov.

MEDR o 15,19: "una tabla v." (cf. Horacio, Od. 1,5,13: "... Me tabula sacer / votiva paries indicat irvida / suspendisse potenti / vestimenta maris deo"; representa el naufragio en el que el autor del voto se había salvado y ofrece al dios).

1627, Bocángel (ofrendas); P. Silvestre.

Cerv. (Gitanilla, fiestas). Lope (La difunta pleiteada, tablas). No Góng.

VULNERAR.—(vulnērāre) 1/1

No doc. 1.ª /// Ni A. Pal. ni Nebr. (llagar hiriendo; LE, herir —con sangre—). No Cov.

SJUAN 2,13: "ciervo *vulnerado*".

Pr. XVII, Ribadeneyra.

Censura de Calderón (No hay bur-las con el amor).

No Cerv. No Lope. No Góng.

*vulnera*: med. xv (MUESTR.—Tallante, 656a, frescas, ref. a las heridas de Cristo tras la Resurrección).

*vulnerante*: med. xv (MUESTR.—Tallante, 668a, clavos).

## Y

YACTURA.—(jactūra) 1/1

C. 1516, Padilla (339b: "presto se hunde por una abertura / que hizo la tierra con tanta *yatura*"; 407b: "¡Oh malhechor ... / dime ... tu mala ven-

tura / Que truxo tu alma, con tanta j., / en este profundo mal"). /// A. Pal. (cuatro entradas; daño perdido y muerte; daño, del improviso). No Nebr. (LE, la perdida —en la mar—; qualquier perdida). No Cov.